

*[®]nosiboo[®]pro

electric nasal aspirator

User manual

Nosiboo Pro Nasal Aspirator

ENG

Manual del usuario

Aspirador Nasal Nosiboo Pro

SPA

Mode d'emploi

Mouche-bébé Nosiboo Pro

FRA



BPA
FREE



reddot award 2014
winner

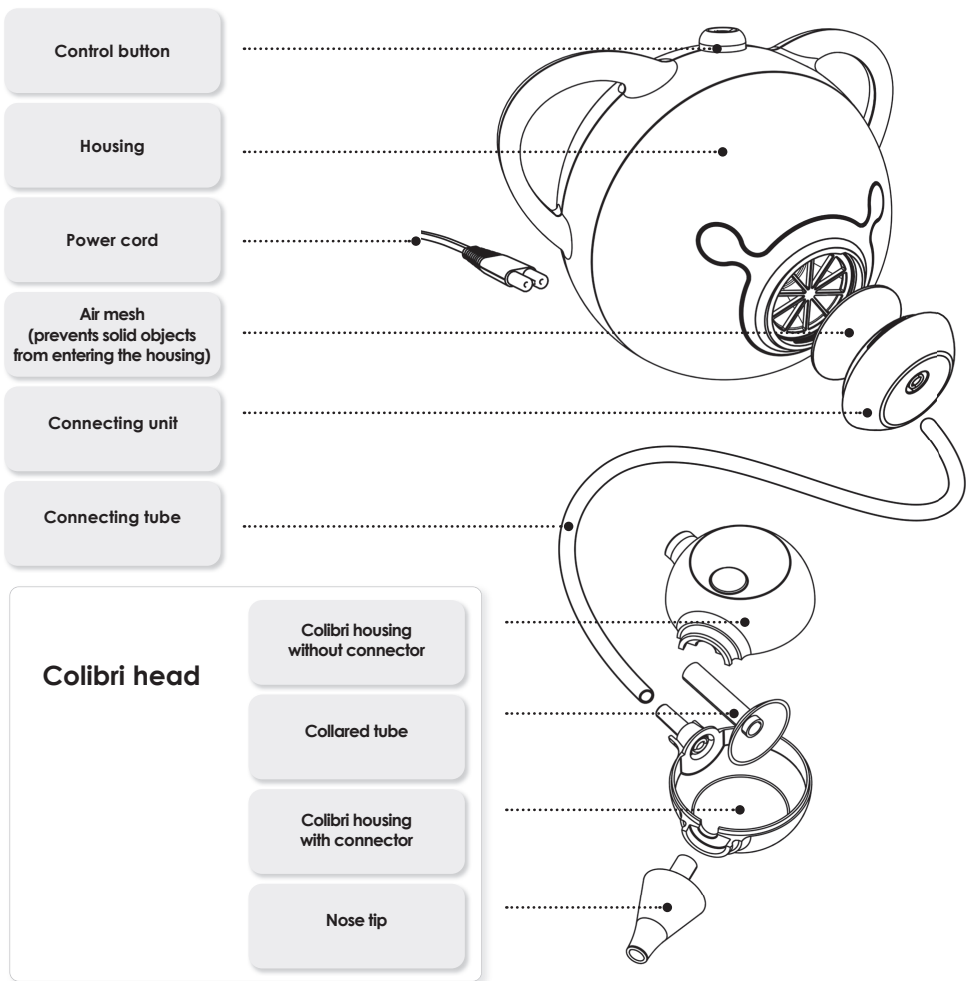


GERMAN
DESIGN
AWARD
SPECIAL
2016



KIDS
DESIGN
AWARD





USER MANUAL

Foreword

Dear Customer,
Thank you for purchasing our KSCI, PTPA, Red Dot Design and German Design award-winning Nosiboo Pro Nasal Aspirator.

Please follow the instructions provided in this user manual to obtain the very best performance from your nasal aspirator.

Table of contents

1. Package contents
2. Safety instructions
3. Intended use
4. Before use
5. Use
6. Cleaning
7. Storage and maintenance
8. Troubleshooting
9. Important information about electromagnetic interference
10. Environment
11. Specifications
12. Accessories, spare parts



Read all instructions before use.



Nosiboo Pro Nasal Aspirator is a medical device. You may only return the device for a refund if the device is unused and undamaged and the protective foil on the Colibri head and on the device are intact.

1. Package contents



Nosiboo Pro



Connecting tube



Colibri head with nose tip



Nose tip



Power cord

Attract Kft. is an ISO 13485 certified medical device manufacturer. This product is an MDD Legacy Device.

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252



2. Safety instructions

Safety signs table



Type BF applied parts
(increased protection against
electric shock)



Double insulation



Class IIa medical device



Name and address of the
manufacturer



Read the user manual!



For home use only

REF

Item number (type number)

SN

Serial number (Unique device identifier)

GTIN

Global Trade Item Number (UDI-DI)

LOT

Lot number (production identifier)

IP₂₁



The housing protects against solid objects
over 12.5 mm (4.92 inches) entering the
device; however, it does not protect
against the infiltration of liquids.

Keep dry!



Warning



Caution



DO



DON'T



Hazardous waste

General use



**Use only as directed. Misuse can cause injury
or death.**

The device should only be used by adults.

**Do not allow children to play with the device,
it is NOT A TOY. (The power cord can easily
wind around a child's neck.)**

Do not leave the device unattended near children.

**Do not use the device in the bathroom or in any
other humid or wet environment.**

Do not handle the power cord with wet hands.

**Do not cover the vents on the back of the
device while in use. Hot air exits the device
through the vents.**

Do not use the nasal aspirator for nasal washing!



**The device is intended to be used only for
removing nasal mucus from a child's nose.**

**Please consult your healthcare provider about
when and how often you should clear your
baby's nose or if redness occurs.**

Keep out of reach of children.

**Make sure that all parts are properly attached
before using the device.**



**Make sure that the housing, the connecting
tube and the Colibri head are not damaged
or cracked.**

**Double-check that you have inserted the
collared tube into the Colibri head after
cleaning.**



Use the device only with the connecting tube and Colibri head supplied by the manufacturer.

Only use the device when the connecting tube is dry.

While in use, the device should be in a stable position, standing on a flat surface.

The connection point of the Colibri head and the connecting tube should point downwards while in use.

Stop using the device if mucus or saline solution has been drawn into the connecting tube. Disconnect it from the electrical outlet, empty the Colibri head, clean and dry the Colibri head and the connecting tube, check the air mesh and replace it if it is wet or clogged.

Stop using the device if liquid or solid has been drawn into the housing. Contact our customer service.

Always switch off the device after use by pushing the control button.

Always thoroughly clean the Colibri head after use.

Read and follow the instructions in the "Important information about electromagnetic interference" section.

Read and follow the instructions in the "Environment" section if you would like to dispose of the device or any part of it.



Do not insert the nose tip into the baby's mouth or ears.

Do not force or insert the nose tip too far into the nose.

Do not press the nose tip against the side of the nostril.

Do not use if nasal sores, inflammation or nosebleed are present. If pain or bleeding occurs, stop use immediately and consult your doctor.

Do not use the device if you see that the connecting tube or the Colibri head are damaged. Replace the damaged part. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)

Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.

Do not use more than one teaspoon of saline solution. Excess solution can enter into the connecting tube and can cause damage to the device.

The device should not be used in a clinical environment.

Do not attach the Colibri head to other devices. Do not unplug the device from the electrical outlet until it is completely shut down.



Cleaning, Maintenance and Storage



Protect the power cord against damage.



Keep the power cord away from heat (e.g. furnace, heater or convector) because it can cause damage to the insulation.

Using a damaged power cord can cause a short circuit (short-circuit fire).

When assembling, disassembling, and cleaning the device, turn it off and unplug the unit from the electrical outlet by grasping the plug.

Do not break the power cord, do not place heavy items on the cord, to avoid damage. A damaged cord may cause electric shock.



A broken, damaged, worn, frayed or short-circuited power cord can cause an electrical fire, so do not use it!

Do not remove the mounting screws from the housing. Do not reconstruct the device for other purposes.

Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within reach of children. Children may swallow the small parts.

Do not wash the housing or the power cord in water or any other liquid. Do not handle the power cord with wet hands. This may cause electric shock or malfunction.



Make sure that all parts are dried thoroughly before the next use.



Double-check that you have inserted the collared tube into the Colibri head after cleaning.

Always unplug the device from the outlet when not in use.

Unplug the power cord from the mains socket only by grasping the plug.



To prevent damage, the connecting unit should not be exposed to heat.

Store in a cool, dry place. Avoid direct sunlight or heat.

Power Source / Electrical Power



Protect the power cord against damage.



Switch off the device and unplug the unit from the electrical outlet when assembling, disassembling and cleaning the device.

In case of unexpected failure or malfunction, immediately switch off the device and unplug it from the electrical outlet.

Be sure to use the device only with a 110V AC.



Do not use the device if there is a breakage or crack in the housing or power cord.

Do not break the power cord, and do not place heavy items on it, because a damaged cord may cause electric shock.



When not in use, always unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.



Do not unplug the device from the electrical outlet until it cycles off completely.

3. Use

The Nosiboo Pro Nasal Aspirator is intended for removing nasal mucus from a child's nose.

The Colibri head has a patented design that prevents mucus from entering the device and makes it easier to clean the Colibri head, simplifying the daily use of the nasal aspirator.

Intended purpose:

- * to ensure clearer nasal breathing for infants
- * to relieve symptoms of common childhood colds by aspirating nasal mucus
- * to relieve childhood allergy-like symptoms by removing nasal mucus

Do not use:

- * if the child has hemophilia
- * if the child has frequent nosebleeds
- * if the child is taking blood-thinning medicines
- * in the event of congenital malformations (e.g. cleft palate)



The device should only be used by adults.



The device is intended to be used only for removing nasal mucus from a child's nose.

The device is not a nasal irrigator! Do not use large amounts of liquid during nasal aspiration!

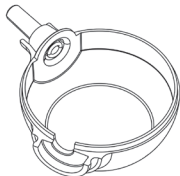
ENG

4. Before use

Disassemble the Colibri head, then clean and dry its parts.



The parts of the Colibri head:



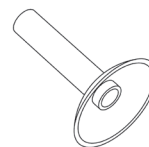
Colibri housing with
connector



Colibri housing without
connector

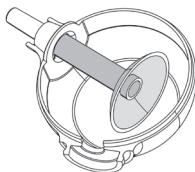


nose tip

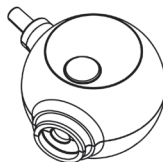


collared tube

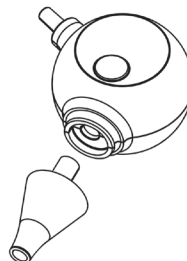
1. Assemble the Colibri head.



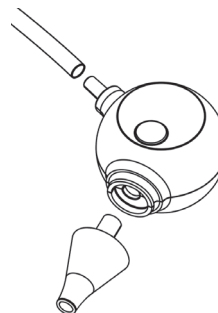
a) Insert the collared tube into the side of the Colibri housing that is supplied with a connector.



b) Place the Colibri housing that has no connector in the correct position.



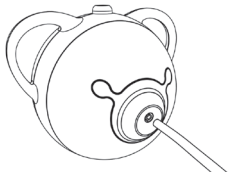
c) Push the nose tip into place.



d) Attach one end of the connecting tube to the Colibri head.

2. Attach the Colibri head to the device.

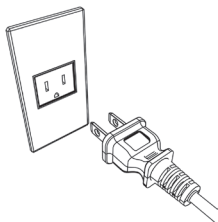
- a) Attach the free end of the connecting tube to the device housing.



- b) Attach one end of the power cord to the device housing.



3. Plug the other end of the power cord into a 110V AC outlet.



4. The device is ready for use.



Be sure to use the device only with a 110V AC.
Failure to do so may cause electric shock or fire.



Clean the parts of the Colibri head before every use.

Make sure that all parts are cleaned and dried thoroughly before use.



Do not use the Colibri head and device without the collared tube.

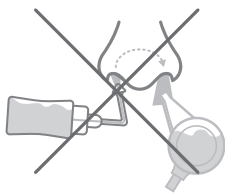
ENG

5. Instructions for use

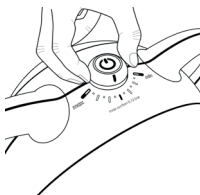
Do not aspirate water with the device!



Do not use the nasal aspirator for nasal washing!



1. Select the correct suction power.



low setting for newborns

medium setting for babies

high setting for small children and for preschoolers

TIP: If the mucus is thin, you can use the device at a lower setting. If it is thick you can use the device at a higher setting than normal.

2. Hold your child in a stable position.

Sit your child onto your lap, hold them in your arms or sit them into an upright position supporting their back with a pillow. You may also sit them in an infant bouncer or infant seat.



3. Insert the clean, dry nose tip into the child's nostril.

The connection point of the connecting tube should point downwards while in use.



NOTE: Do not pinch or block the other nostril while using the nasal aspirator.

In rare instances, it is possible that the nostrils of a newborn are too small for inserting the nose tip. In this case, place the nose tip in a way that the nostril is completely covered. The nasal aspirator's efficiency is enough for cleaning the nasal passages properly.

4. Turn on the device by pushing the control button.



NOTE: Any time you are not actively using the device, switch it off. After the motor cycles off completely, you can restart it.

The device turns itself off automatically after 13 minutes of continuous use but it can be restarted. In case of overuse or if insufficient ventilation is provided, the thermal switch switches off the device and will prevent reuse for approx. 45 minutes for safety reasons.

5. Move the nose tip around gently to make sure that you get all areas of the nostril.



The suggested length of contact aspiration is 10 seconds per nostril.



Dry, very thick mucus can be dissolved by a mild saline solution. After using the solution, wait a few minutes, wipe excess discharge with a tissue, then reuse the nasal aspirator as directed.



To avoid damage to the device, do not use more than a teaspoon of solution at a time. The patented design of the Colibri head can hold up to a teaspoon of thin liquid and prevent mucus from entering the connecting tube.

The device is not a nasal irrigator!

6. Switch off the device after use with the control button.



NOTE: Always switch off the device after use.
The motor will run for a short time to cool down after you have switched off the device.

TIP: The Nosiboo Pro Nasal Aspirator can be used several times a day. It is recommended that you clear the airways before bed time and feeding to ensure the child breathes peacefully.

NOTE: Nose drops and other preparations should be used as directed by your healthcare professional.



The device should only be used by adults.



Do not allow children to play with the device as it is NOT A TOY.

Do not cover the vents on the back of the device while in use. Hot air may exit the device through the vents.

Do not use the device in the bathroom or in any other humid or wet environment.

Do not handle the power cord with wet hands.

Do not break the power cord during use or storage.



Make sure that all parts are dried thoroughly before use.

Always switch off the device after use with the control button.

The device must be used on a flat, hard surface!



Do not unplug the power cord from the electrical outlet until the device is completely shut down.

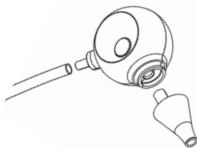
Do not use the Colibri head and the device without the collared tube.

Do not cover the device, and do not use it on a soft surface which could block the ventilation holes (couch, pillow, bedclothes etc.)

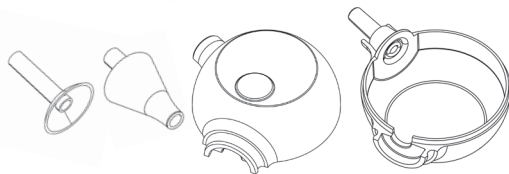
ENG

6. Cleaning

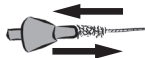
1. Remove the connecting tube and the nose tip, then take apart the Colibri housing.



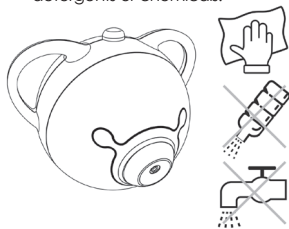
2. Wash the collared tube, the nose tip, and the Colibri housing in lukewarm water and dishwashing detergent and let them dry.



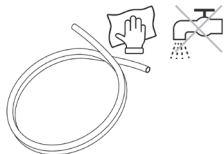
Use the brush to clean the nose tip.



3. Clean the housing with a dry, soft cloth; do not use any liquids, detergents or chemicals.



4. Wipe the connecting tube with a cloth if necessary.



Switch off the device and unplug the unit from the electrical outlet when assembling, disassembling and cleaning its parts.



Do not wash the housing or the power cord in water or any other liquid.

Do not handle the power cord with wet hands.

Do not wash the connecting tube.



Thoroughly clean the Colibri head after use.

Make sure that all parts are dried thoroughly before the next use.

If liquid gets into the connecting tube due to improper use, make sure that it is completely dry before using it again.



Do not disassemble the housing.

To avoid damage, make sure the device is not exposed to heat.

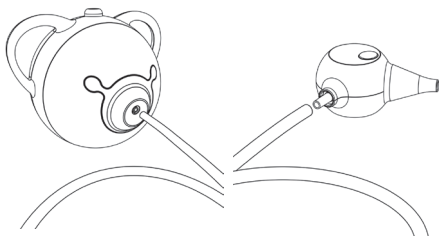
7. Storage and maintenance

Storage

1. Unplug the device after it has completely shut off and the cooling phase is over.

NOTE: After the cooling process has stopped, the power cord should be unplugged from the electrical outlet and from the device.

2. Disconnect the connecting tube from the device and the Colibri head.



3. Keep the device in an enclosed space where it is protected from dust and damage (e.g. in a cabinet).

NOTE: Do not store near a heat source.

Maintenance

There is a special air mesh behind the connecting unit which prevents solid objects and dust from entering the housing. In the event of an unexpected drop in performance, it is recommended that you check the air mesh before the end of the cycle. If the air mesh is dirty or clogged, replace it with a spare air mesh. (A list of spare parts can be found in the "Accessories, spare parts" section.)



Protect the power cord against damage.

Keep the power cord away from heat.



Do not leave the parts of the dismantled Colibri head within the reach of children.

Do not break the power cord, and do not place heavy items on it, because a damaged cord may cause electric shock.

Do not use any liquids, detergents, or chemicals for cleaning the device housing and the connecting tube.

Do not wrap the power cord around the device.

A damaged power cord can cause electrical fire!



Make sure that all parts are dried thoroughly before assembly.

Store the device in a clean, dry place. Avoid direct sunlight or heat.

ENG

8. Troubleshooting

Malfunction	Reason	Recommendation
The device cannot be switched on.	The plug is not connected.	Connect the power cord to the device, then to the 110 V socket.
The device cannot be switched on.	The device automatically switched off for safety reasons due to overuse.	For the sake of your child's health, stop using the nasal aspirator. The device can be used again in approx. 45 minutes.
The suction intensity is decreased.	The nose tip is blocked or the Colibri head was incorrectly assembled.	Take the Colibri head apart and clean it. After drying the parts of the Colibri head, assemble them according to the user manual.
The suction intensity is decreased.	The air mesh is clogged.	Replace the air mesh according to the user manual's "Cleaning, maintenance and storage" section.
Liquid or mucus got into the connecting tube.	The Colibri head was not held in the correct position.	Switch off the device and clean and dry the Colibri head and the connecting tube. Check the air mesh and replace it if necessary.
Liquid or mucus got into the connecting tube.	The connection point of the tube is not pointed downwards.	Switch off the device and clean and dry the Colibri head and the connecting tube. Check the air mesh and replace it if necessary.
Liquid or mucus got into the connecting tube.	Too much saline solution was used.	Reduce the volume of the saline solution to less than a teaspoon (0.17 oz, 5 mL). Switch off the device and clean it, then dry the Colibri head and the connecting tube. Check the air mesh and replace it if necessary.

9. Important information about electromagnetic interferences

Home wireless network equipment, mobile phones and wireless phones may affect the operation of certain medical equipment, as electromagnetic interference can occur between devices. Electromagnetic interference may cause harmful interference in the operation of certain medical devices, potentially causing emergency situations.

Due to the above mentioned reasons, medical devices must not interfere with any other equipment.
Do not use near high-performance radiation-emitting devices.

The Nosiboo Pro Nasal Aspirator is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled.

The Nosiboo Pro Nasal Aspirator has been tested and found to comply with the requirements of EN 60601-1-2:2007 and of FCC Part 15, 2007.

Disturbance emission tests

Description of the tests	Limits and test levels of the related Standard	Result
Radiated RF emission test	FCC Part 15, 2007 30-3000 MHz class B	Passed
Conducted disturbance voltage on AC	FCC Part 15, 2007 0.15-30 MHz class B	Passed
Flicker	EN 60601-1-2:2014 EN 61000-3-3:2009	NA

Immunity tests

ENG

Description of the tests	Limits and test levels of the related Standard	Result
Immunity against radiated RF disturbances	EN 60601-1-2:2014 3V/m 0.08-2.5GHz Modulation: 1 kHz, 80 % AM	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification
Immunity against conducted RF disturbances on AC power and patient cables	EN 60601-1-2:2014 3 Veff 0.15 – 80 MHz Modulation: 1 kHz, 80 % AM	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification
Immunity against EFT signals	EN 60601-1-2:2014 ±2 kV between L, N and ref. ground	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification
Immunity against surge voltages	EN 60601-1-2:2014 ±1 kV between L and N	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification
Immunity against voltage dips	EN 60601-1-2:2014 100 %, 60 %, 30 % 0.5, 5, 25 periods	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification
Immunity against short voltage interruptions	EN 60601-1-2:2014 100 % for 5 periods	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification
Immunity against electrostatic discharges (ESD)	EN 60601-1-2:2014 ±8 kV air, ±6 kV contact	Passed Evaluation: operation in compliance with the specification

Flicker measurement was omitted because no flicker was observed.

10. Environment

Dispose of the device in accordance with your local recycling and waste disposal practices and requirements.



The Colibri head does not present a risk to the environment and can be disposed of as household waste.

11. Specifications

Adjustable motor performance: 210–380 W

Differential pressure: 0.03–0.08 bar

Max. air flow:

17,44 gpm (66 L/min) measured on the Nosiboo Pro housing

7,93 gpm (30 L/min) measured on the Colibri head

Power supply: 110V / 60Hz

IP class: IP21

Protection class: II

Type of applied parts: BF

Applied parts: the complete housing

Operation type: no continuous operation

Operation length: on 13 min/approx. off 45 min

Duration of continuous use: max. 13 min

Tripping temperature of the thermal switch: 203°F (95°C)

Average housing temperature: 86–95°F (30–35°C) after 1 min of continuous use

Noise level: max. 70 dB

Operating temperature range: -10 °C... +40 °C

Operating relative humidity: max. 75%

Storage and transportation temperature: -20 °C...+65 °C

Storage and transportation relative humidity: 10...95%

The expected life of the housing (electrical parts): 3 years

Expected life of the Colibri head: 3 months

Diameter of the nasal insertion end of the Colibri head:

0,22 Inches (5,6mm)

Length of the nasal insertion end of the Colibri head:

min. 1,26 Inches (32mm)

Weight (housing): 2.26 lbs (1027g)

Dimensions (housing, W x H x L): 7.874 x 6.102 x 6.890 Inches
(200 x 155 x 175 mm)

Dimensions (complete package): 7.087 x 7.087 x 8.858 Inches
(180 x 180 x 225 mm)

We reserve the right to make technical changes.

12. Accessories, spare parts

Nosiboo Pro Accessory Set:

Accessory pack consisting of Nosiboo Pro spare parts
www.amazon.com



ACS-01-01 blue

- * 1 Colibri head with nose tip
- * 1 nose tip
- * 1 tube
- * 1 air mesh
- * 1 brush



ACS-01-02 pink

- * 1 Colibri head with nose tip
- * 1 nose tip
- * 1 tube
- * 1 air mesh
- * 1 brush



ACS-01-03 green

- * 1 Colibri head with nose tip
- * 1 nose tip
- * 1 tube
- * 1 air mesh
- * 1 brush

Parts can be ordered from the customer service:

Phone: 1-312-957-6046

E-mail: customerservice@nosiboo.com



Power cord
NO-01-022-A6-0WU1



Connecting unit
NO-01-050-H2-7BXX * blue
NO-01-050-H2-7PXX * pink
NO-01-050-H2-7GXX * green

ENG

The manufacturer shall not be held responsible for the failure of products from unauthorised import sources!

For more information on the warranty, please see the link below:

<https://en.nosiboo.eu/downloads/>

Botón de control

Bastidor

Cable eléctrico

Malla de aire
(prevención de objetos
sólidos a ingresar
al aparato)

Conector de tubo

Tubo de conexión

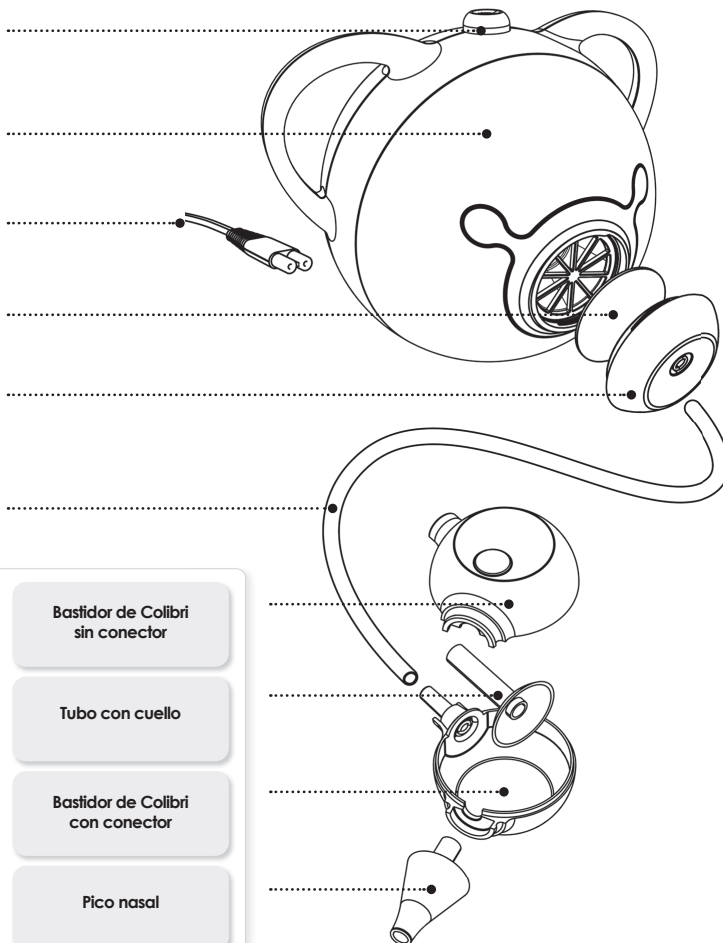
Cabeza Colibri

Bastidor de Colibri
sin conector

Tubo con cuello

Bastidor de Colibri
con conector

Pico nasal



MANUAL DEL USUARIO

Prólogo

Estimado cliente,

Gracias por la compra de nuestro aspirador nasal Nosiboo Pro galardonado con los premios KSCI, PTPA, Red Dot y German Design.

Siga las instrucciones provistas en este manual de usuario para obtener el mejor rendimiento de su aspirador nasal.

Tabla de contenidos

1. Contenidos del paquete
2. Instrucciones de seguridad
3. Propósito de uso
4. Uso
5. Instrucciones de uso
6. Limpieza
7. Almacenamiento y mantenimiento
8. Solución de problemas
9. Información importante acerca de interferencia electromagnética
10. Medio ambiente
11. Especificaciones
12. Accesorios, repuestos



Leer las instrucciones antes de usar.



El aspirador nasal Nosiboo Pro es un dispositivo médico. Solamente se puede devolver el dispositivo por un reembolso si el dispositivo no ha sido usado, si no está dañado y si el protector de la cabeza Colibri y del dispositivo están intactos.

1. Contenidos del paquete



Nosiboo Pro



Tubo de conexión



La cabeza Colibri con pico nasal



Pico nasal



Cable eléctrico

La empresa Attract Kft. (S.L.) es un fabricante de dispositivos médicos con certificado ISO 13485. Este producto es un dispositivo heredado de MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

2. Instrucciones de seguridad

Significado



Partes tocables tipo BF (una mayor protección contra las descargas eléctricas)

REF

Número de artículo (número de tipo)



Advertencia



Doble aislamiento

SN

Número de serie (número de fabricación)



Precaución



Dispositivo médico clase IIa

GTIN

GTIN - Código comercial global del artículo (UDI-DI)



DEBE



Nombre y dirección del fabricante

LOT

Número de LOTE (identificador de fabricación)



NO DEBE



Leer las instrucciones de uso

IP21

La cubierta impide el ingreso de objetos de más de 12,5 mm. La cubierta no protege contra el ingreso de agua.



Residuo peligroso



Solo para el uso en el hogar



Manténgalo seco

Uso general



Usarse solamente de acuerdo a las instrucciones. El uso inadecuadamente podría causar lesiones o la muerte.

El dispositivo solo debe ser usado por adultos.



No permita que los niños jueguen con el dispositivo ya que **NO ES UN JUGUETE**. (El cable de electricidad podría fácilmente enredarse en el cuello del niño).

No se debe dejar el dispositivo al alcance de los niños sin supervisión.

No se debe usar el dispositivo en el baño o en otro ambiente húmedo o mojado.

No se debe tocar el cable de electricidad con las manos mojadas.

No se debe cubrir la ventilación en la parte trasera del dispositivo mientras está en uso.

El dispositivo despidе aire caliente por la ventanilla de ventilación.

¡No utilice el aspirador nasal para lavar la nariz!



El propósito de uso del dispositivo es para remover mucosidad nasal de la nariz del niño.

Por favor consulte con su proveedor de cuidados de salud acerca de cuándo y con qué frecuencia debe limpiar la nariz de su bebé y si llegara a ocurrir algún enrojecimiento de la nariz.

El dispositivo debe mantener lejos del alcance de los niños.

Asegúrese de que todas las piezas están conectadas correctamente antes de usar el dispositivo.

Asegúrese de que el bastidor, el tubo de conexión y la cabeza Colibri no están dañadas o agrietadas.

Verifique un par de veces, que ha insertado el tubo con cuello en la cabeza Colibri después de limpiarlo.



Se debe usar el dispositivo solamente con el tubo de conexión y la cabeza Colibri suministrada por el fabricante.

Se debe usar el dispositivo solamente cuando el tubo de conexión está seco.

Durante su uso, el dispositivo debe colocarse en una posición estable, en una superficie plana.

El punto de conexión de la cabeza Colibri y el tubo de conexión deben apuntar hacia abajo, durante su uso.



Suspender el uso del dispositivo si se ha pasado mucosidad o solución salina al tubo de conexión. Desconectar del enchufe eléctrico, vaciar la cabeza Colibri, limpiar y secar la cabeza Colibri y tubo de conexión, verificar la malla de aire y reemplazarla si está mojada u obstruida.

Suspender el uso del dispositivo si algún líquido o partículas sólidas han pasado al bastidor.

Contactar a nuestro servicio al cliente.

Apagar siempre el dispositivo después de usarlo oprimiendo el botón de control.

Limpiar siempre cuidadosamente la cabeza Colibri después de su uso.

Leer y seguir las instrucciones en la sección de "Información importante acerca de la interferencia con electromagnéticos".

Leer y seguir las instrucciones en la sección de "Medio ambiente" si quisiera desechar el dispositivo o alguna de sus piezas.



No se debe introducir el pico nasal del dispositivo en la boca o los oídos del bebé.

No se debe forzar o introducir el pico nasal muy profundamente en la nariz.

No se debe presionar el pico del dispositivo contra el lado de la fosa nasal.

No se debe usar el dispositivo si existen úlceras nasales, inflamación o sangrado. En caso de que ocurra sangrado o dolor, se debe suspender el uso inmediatamente y consultar con su doctor.



No se debe usar el dispositivo si nota que el tubo de conexión o la cabeza Colibri están dañados. Reemplazo de piezas dañadas (La lista de repuestos se encuentra en la sección "Accesorios, repuestos".)

No se debe usar la cabeza Colibri ni el dispositivo sin el tubo con cuello.

No debe usarse más de una cucharadita de solución salina. El exceso de solución puede pasar al tubo de conexión y dañar el dispositivo.

El dispositivo no debe usarse en un entorno clínico.

La cabeza Colibri no debe ser conectada a otros dispositivos.

El dispositivo no debe ser desenchufado del toma corriente hasta que esté completamente apagado.

SPA

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento



Asegurarse de que el cable eléctrico no se dañe.



El uso de un cable eléctrico dañado puede causar un cortocircuito (incendio por cortocircuito).

Mantener el cable eléctrico lejos del calor (por ejemplo de la caldera, el calentador o convector) porque puede dañar el aislamiento térmico.

Cuando monte, desmonte o limpie el aparato, apáguelo y desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente agarrando el enchufe.

No se debe romper el cable eléctrico, ni colocar objetos pesados encima del cable para evitar daños. Un cable dañado puede causar una descarga eléctrica.



Un cable eléctrico roto, dañado, desgastado, deshilachado o cortocircuitado puede causar un incendio eléctrico, así que no lo utilice.

No se deben quitar los tornillos del bastidor. No se debe reconstruir el dispositivo para otros usos.

No se deben dejar las piezas desmontadas de la cabeza Colibri cerca del alcance de los niños. Los niños podrían ingerir piezas pequeñas.

No se debe lavar el bastidor ni el cable eléctrico con agua u otro líquido. No se debe tocar el cable eléctrico con las manos mojadas. Esto podría causar una descarga eléctrica o algún fallo o mal funcionamiento.



Asegurarse de que todas las piezas están completamente secas antes del próximo uso.



Verificar que se ha introducido el tubo con cuello en la cabeza Colibri después de limpiarlo.

Desenchufar siempre el dispositivo del toma corriente cuando no esté en uso.

Desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente sólo agarrando el enchufe.



El conector de tubo no debe ser expuesto al calor para prevenir que se dañe.

Almacénese en un lugar fresco y seco. Evitar que le dé luz directamente o calor.

Fuente de energía/ funcionamiento eléctrico



Proteger el cable de electricidad de cualquier daño.



Apagar el dispositivo y desenchufar la unidad del enchufe eléctrico cuando se está armando, desarmando y limpiando.

En caso de un fallo o de un mal funcionamiento inesperado, apagar el dispositivo y desenchufarlo del toma corriente.

Asegurarse de usar el dispositivo solamente con electricidad de 110V CA.



No usar el dispositivo si hay alguna ruptura o una grieta en el bastidor o el cable eléctrico.

No se debe romper el cable eléctrico, ni se deben poner objetos pesados encima de este, ya que el cable dañado podría causar una descarga eléctrica.



Cuando no utilice el aparato, desenchufe siempre el cable eléctrico de la toma de corriente agarrando el enchufe.



No se debe desenchufar el dispositivo del toma corriente hasta que termine su ciclo completamente.

3. Uso

El aspirador nasal Nosiboo Pro se usa con el propósito de remover la mucosidad nasal de la nariz del niño.

La cabeza Colibri tiene un diseño patentado que impide la entrada de mucosidad en el aparato y facilita la limpieza de la cabeza Colibri, haciendo más sencillo el uso diario del aspirador nasal.

Propósito de uso:

- * para asegurar respiración nasal más favorable para los lactantes
- * para aliviar los síntomas de la gripe común en los niños por medio de la aspiración de la mucosidad nasal
- * para aliviar los síntomas parecidos a los síntomas de alergias por medio de la eliminación de la mucosidad nasal

No debe usarse:

- * si el niño tiene hemofilia
- * si el niño tiene sangrados nasales frecuentemente
- * si el niño toma medicamentos anticoagulantes
- * en caso de malformaciones congénitas (por ejemplo, el paladar hendido)



El dispositivo solo debe ser usado por adultos.



El dispositivo tiene el propósito de ser utilizado solamente para remover la mucosidad nasal de la nariz del niño.

¡El aparato no es un irrigador nasal! ¡No utilice una cantidad grande de líquido durante la aspiración nasal!

SPA

4. Antes de usarlo

Desmonte la cabeza Colibri, luego limpie y seque sus piezas.



Las piezas de la cabeza Colibri.



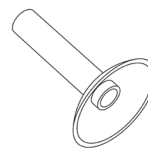
**bastidor de Colibri
con conector**



**bastidor de Colibri
sin conector**

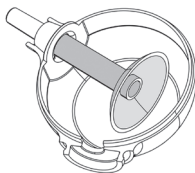


pico nasal

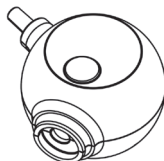


**tubo con
cuello**

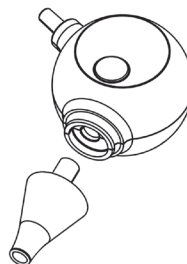
1. Monte la cabeza Colibri.



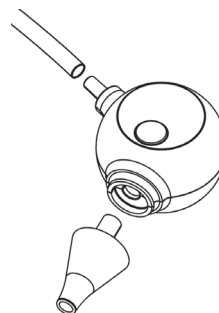
**a) Insertar el tubo con
cuello en el lado del
bastidor Colibri el
cual tiene un conector.**



**b) Colocar el bastidor
del Colibri que no
tiene un conector en
la posición correcta.**



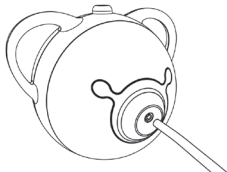
**c) Pulsar el pico nasal a
su lugar adecuado.**



**d) Conectar un lado del
tubo de conexión a la
cabeza Colibri.**

2. Conectar la cabeza Colibri al dispositivo.

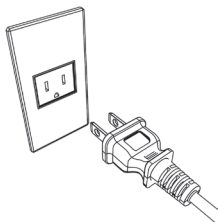
- a) Conectar la punta libre del tubo de conexión al bastidor del dispositivo.



- b) Conectar una punta del cable eléctrico al bastidor del dispositivo.



3. Enchufar la otra punta del cable eléctrico a un toma corriente de 110V CA.



4. El dispositivo está listo para ser usado.



Asegurarse de usar el dispositivo solamente con electricidad de 110V CA. De no ser así se podría ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.



Limpie las piezas de la cabeza Colibri antes de cada uso.

Asegúrese de que todas las piezas se limpien y sequen bien antes de usarlas.



Utilizar la cabeza Colibri o el dispositivo sin el tubo con cuello.

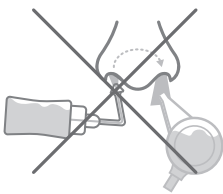
SPA

5. Instrucciones de uso

¡No aspire agua con el aparato!



¡No utilice el aspirador nasal para el lavado nasal!



1. Seleccionar el nivel adecuado de succión.



nivel bajo para recién nacidos

nivel medio para bebés

nivel alto para niños y para preescolares

CONSEJO: Si la mucosidad es líquida, se puede usar el dispositivo en el nivel más bajo. Si es espesa se puede usar el dispositivo a un nivel más alto de lo normal.

2. Sujetar al niño en una posición estable.

Sentar al niño en sus piernas, cargarlo en sus brazos o sentarlo y recostarle la espalda a una almohada. Se puede sentar el niño en t



3. Introducir el pico nasal limpio y seco en la nariz del niño.

El punto de conexión del tubo de conexión debe dirigirse hacia abajo mientras están en uso.



NOTA: No se debe poner presión u obstruir la otra fosa nasal mientras se está usando el aspirador nasal.

Es posible que, en raras ocasiones, las fosas nasales de un recién nacido sean demasiado pequeñas para que se les inserte el final de la boquilla. En estos casos, coloque el final de la boquilla de modo que se cubra por completo la fosa nasal. La eficacia del aspirador nasal es suficiente para limpiar de manera adecuada los pasajes nasales.

4. Encender el dispositivo oprimiendo el botón de control.



NOTA: Apagar el dispositivo cuando no se esté usando activamente. Luego de que el motor complete el ciclo de apagado, se puede encender nuevamente.

El dispositivo se apaga automáticamente luego de estar en uso por 13 minutos seguidos pero puede prenderse nuevamente. En caso de que se exceda el uso del dispositivo o de que no se proporcione suficiente ventilación, el control térmico apaga el dispositivo por razones de seguridad y prevendrá su uso por 45 minutos.

5. Mover el pico nasal dentro de la nariz sutilmente, para asegurarse de llegar a todas las áreas de la fosa nasal.



El tiempo que se sugiere de constante aspiración es de 10 segundos por cada fosa nasal.



La mucosidad seca o muy espesa se puede disolver con una solución salina ligera. Después de aplicar la solución, aguardar unos minutos, limpiar la secreción excesiva con una toallita desechable y luego usar el aspirador nasal de acuerdo a las indicaciones.



Para evitar que el dispositivo se dañe, no se debe usar más de una cucharadita de solución a la vez. El diseño patentado de la cabeza Colibri tiene capacidad para una cucharadita de líquido ligero y no permite que la mucosidad pase al tubo de conexión.

¡El aparato no es un irrigador nasal!



El dispositivo solo debe ser usado por adultos.



No se debe permitir que los niños jueguen con el dispositivo ya que NO ES UN JUGUETE.

No se debe cubrir el conducto de ventilación en la parte de atrás del dispositivo mientras se está usando. Puede salir aire caliente por el conducto de ventilación del dispositivo.

No se debe usar el dispositivo en el baño o en ningún otro ambiente húmedo o mojado.

No se debe tocar el cable de electricidad con las manos mojadas.

No rompa el cable eléctrico durante su uso o almacenamiento.

SPA

6. Apagar el dispositivo luego de usarlo con el botón de control..



NOTA: Apague siempre el dispositivo después de usarlo. El motor seguirá en marcha por pocos momentos hasta enfriarse después de que haya apagado el dispositivo.

CONSEJO: El aspirador nasal Nosiboo Pro puede usarse varias veces al día. Es recomendado que se higienicen las vías respiratorias antes de acostarse y antes de comer para asegurarse de que el niño respira con facilidad.

NOTA: Las gotas nasales y otras preparaciones deben usarse de acuerdo a las indicaciones de su profesional de cuidado de la salud.



Asegurarse de que todas las piezas están completamente secas antes de usar.

¡El aparato debe utilizarse sobre una superficie plana y dura!

Apagar siempre el dispositivo después de usarlo con el botón de control.



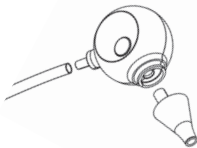
No desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente hasta que el aparato esté completamente apagado.

No se debe usar la cabeza Colibri y el dispositivo sin el tubo con cuello.

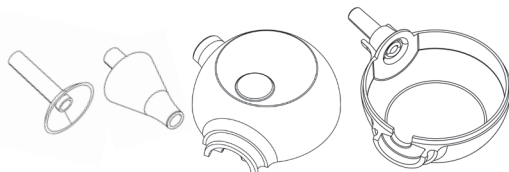
No cubra el aparato ni lo utilice sobre una superficie blanda que pueda bloquear los orificios de ventilación (sofá, almohada, ropa de cama, etc.)

6. Limpieza

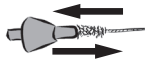
1. Remover el tubo de conexión y el pico nasal, y desarmar el bastidor del Colibrí.



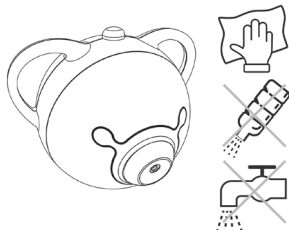
2. Lavar el tubo con cuello, el pico nasal, y el bastidor del Colibrí en agua tibia con detergente de lavavajillas y secarlos.



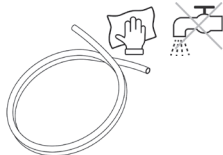
Utilice el cepillo para limpiar el pico nasal.



3. Limpiar el bastidor con una toalla seca y suave; no se debe usar líquidos, detergentes o químicos.



4. Limpiar el tubo de conexión con una toalla de ser necesario.



ADVERTENCIA



DEBE

Apagar el dispositivo y desenchufarlo del toma corriente cuando se está armando, desarmando y limpiando.



NO DEBE

No se debe lavar el bastidor o el cable eléctrico en agua o en ningún otro líquido.

No se debe tocar el cable eléctrico con las manos mojadas.

No se debe lavar el tubo de conexión.



PRECAUCIONES



DEBE

Lavar la cabeza Colibrí siempre después de su uso.

Asegurarse de que todas las piezas están completamente secas antes de su próximo uso.

Asegurarse de que el tubo de conexión está completamente seco antes de usarlo, si se le pasó algo de líquido debido a su uso inapropiado.



NO DEBE

No se debe desarmar el bastidor.

Para evitar daños, asegúrese de que el aparato no esté expuesto al calor.

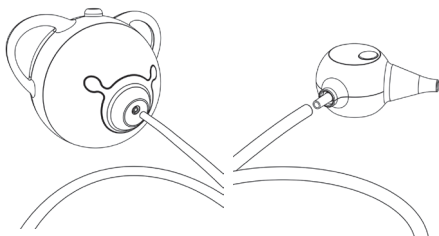
7. Almacenamiento y mantenimiento

Almacenamiento

1. Desenchufar el dispositivo después de que se haya apagado completamente y haya terminado la fase de enfriamiento.

NOTA: Luego de que el proceso de enfriamiento haya terminado, se debe desenchufar el cable eléctrico del toma corriente y del dispositivo.

2. Desconectar el tubo de conexión del dispositivo y de la cabeza Colibrí.



3. Mantener el dispositivo en un lugar cerrado, protegido del polvo o de daños (por ejemplo en un gabinete).

NOTA: No debe guardarse cerca de una fuente productora de calor.

Mantenimiento

Hay una malla de aire especial detrás del conector de tubo que previene que objetos sólidos y polvo se introduzcan en el bastidor. En caso de que la calidad de funcionamiento del aparato baje, se recomienda que se verifique la malla de aire antes de terminar el ciclo. Si la malla de aire está sucia o tapada, reemplácela. (Hay una lista de repuestos en la sección "Accesorios, repuestos").



Protect the power cord against damage.

Keep the power cord away from heat.



No se debe dejar las piezas desarmadas de la cabeza Colibrí al alcance de los niños.

No se debe romper el cable eléctrico, o colocar cosas pesadas encima de éste, porque el cable eléctrico dañado podría causar una descarga eléctrica.

No utilice líquidos, detergentes o productos químicos para limpiar el bastidor del aparato y el tubo de conexión.

No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.

Un cable eléctrico dañado puede causar un incendio eléctrico.



Asegurarse de que todas las piezas están completamente secas antes de armar el dispositivo.

Almacenar el dispositivo en un lugar limpio y seco. Evitar la luz directa que o el calor.

SPA

8. Resolución de problemas

Falla	Causa	Sugerencia
El dispositivo no prende.	El enchufe no está conectado.	Conectar el cable eléctrico al dispositivo, y al toma corriente de 110V.
El dispositivo no prende.	El dispositivo se apagó automáticamente por razones de seguridad debido al uso excesivo.	Por el bien de la salud de su niño, suspenda el uso del aspirador nasal. El dispositivo podrá ser usado nuevamente en aproximadamente 45 minutos.
La intensidad de succión ha bajado.	El pico nasal está bloqueado o la cabeza Colibri se ha montado incorrectamente.	Desarmar la cabeza Colibri y limpiarla. Luego de secar todas las piezas de la cabeza Colibri, armarlas de acuerdo a las instrucciones del manual.
La intensidad de succión ha bajado.	La malla de aire está tapada.	Reemplazar la malla de aire siguiendo las instrucciones del manual de uso en la sección "Limpieza, mantenimiento y almacenamiento".
Se introdujo líquido o mucosidad en el tubo de conexión.	La cabeza Colibri no fue sujeta en la posición correcta.	Apagar el dispositivo, lavar y secar la cabeza Colibri y el tubo de conexión. Revisar la malla de aire y reemplazarla de ser necesario.
Se introdujo líquido o mucosidad en el tubo de conexión.	El punto de conexión del tubo no está apuntando hacia abajo.	Apagar el dispositivo, lavar y secar la cabeza Colibri y el tubo de conexión. Revisar la malla de aire y reemplazarla de ser necesario.
Se introdujo líquido o mucosidad en el tubo de conexión.	Se utilizó solución salina en exceso.	Reducir el volumen de solución salina a menos de una cucharadita (0.17 oz, 5 mL). Apagar el dispositivo y limpiarlo, secar la cabeza Colibri y el tubo de conexión. Revisar la malla de aire y reemplazarla de ser necesario.

9. Información importante acerca de la interferencia electromagnética

El equipo de red inalámbrico del hogar, los teléfonos móviles y los teléfonos inalámbricos, pueden afectar el funcionamiento de ciertos equipos médicos, ya que puede haber interferencia electromagnética entre los dispositivos. La interferencia electromagnética puede causar interferencia dañina en la operación de ciertos dispositivos médicos, y potencialmente podría causar situaciones de emergencia.

Debido a las razones expuestas anteriormente, los dispositivos médicos no deben interferir con otros equipos. No se debe usar cerca de dispositivos de alto rendimiento con emisiones de radiación.

El aspirador nasal Nosiboo Pro debe ser usado en un ambiente electromagnético en el que se controlen los disturbios de radiofrecuencia.

El aspirador nasal Nosiboo Pro ha sido puesto a prueba y se determinó que cumple con los requerimientos de EN 60601-1-2:2007 y de FCC Parte 15, 2007.

Ensayo de emisión de perturbaciones

Descripción de las pruebas	Niveles de límites y pruebas del estándar relacionado	Resultado
Pruebas de emisión de disturbios de radio frecuencia	FCC Parte 15, 2007 30–3000 MHz clase B	Pasado
Conducción de disturbio de voltaje en CA	FCC Parte 15, 2007 0.15–30 MHz clase B	Pasado
Centelleo	EN 60601-1-2:2014 EN 61000-3-3:2009	NA

Pruebas de inmunidad

SPA

Descripción de las pruebas	Niveles de límites y pruebas del estándar relacionado	Resultado
Inmunidad en contra de disturbios radiados por FR	EN 60601-1-2:2014 3V/m 0.08-2.5GHz Modulación: 1 kHz, 80 % AM	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación
Inmunidad en contra de disturbios radiados por FR en energía CA y cables de pacientes	EN 60601-1-2:2014 3 Veff 0.15 – 80 MHz Modulación: 1 kHz, 80 % AM	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación
Inmunidad en contra de señales EFT	EN 60601-1-2:2014 ±2 kV entre L, N y ref. tierra	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación
Inmunidad en contra de sobrecargas de voltajes	EN 60601-1-2:2014 ±1 kV entre L y N	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación
Inmunidad en contra de bajas de voltajes	EN 60601-1-2:2014 100 %,60 %,30 % 0.5, 5, 25 periodos	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación
Inmunidad en contra de interrupciones de corto voltaje	EN 60601-1-2:2014 100 % for 5 periodos	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación
Inmunidad en contra de descargas electrostáticas (DEE)	EN 60601-1-2:2014 ±8 kV aire, ±6 kV contacto	Evaluación pasada: operación en cumplimiento con la especificación

Se omitió la medida del centelleo porque no se observó ningún centelleo.

10. Medio ambiente

Deseche el dispositivo de acuerdo con las prácticas y requisitos locales de reciclaje y despojo de desechos.



La cabeza Colibri no representa un riesgo para el medio ambiente y puede ser despojado como desecho del hogar.

11. Especificaciones

Motor de rendimiento adaptable: 210–380 W

Presión diferencial: 0.03–0.08 bar

Corriente de aire máxima:

17,44 gpm (66 L/min) medido en el bastidor del Nosiboo Pro

7,93 gpm (30 L/min) medido en la cabeza Colibri

Fuente eléctrica: 110V / 60Hz

Clase de IP: IP21

Clase de protección: II

Tipo de partes aplicadas: BF

Partes aplicadas: el bastidor completo

Tipo de operación: operación no continua

Duración de operación: prendido 13 min/aprox. apagado 45 min

Duración de uso continuo: max. 13 min

Disparo de temperatura del interruptor térmico: 203°F (95°C)

Temperatura promedio del bastidor:

86–95°F (30–35°C) después de 1 minuto de uso continuo

Nivel de ruido: max. 70 dB

Margen de temperaturas de operación: entre -10°C y +40°C

Humedad relativa; uso: máximo 75%

Temperatura de almacenamiento y transporte: entre -40°C y +85

Humedad de almacenamiento y transporte: 10-90%

Expectativa de duración del bastidor (partes eléctricas): 3 años

Expectativa de duración de la cabeza Colibri: 3 meses

Diámetro de la punta de inserción nasal de la cabeza Colibri:

min. 0,22 Inches (5,6mm)

Largo de la punta de inserción nasal de la cabeza Colibri:

min. 1,26 Inches (32mm)

Peso (bastidor): 2.26 lbs (1027g)

Dimensiones (bastidor A x A x L): 7.874 x 6.102 x 6.890 Inches
(200 x 155 x 175 mm)

Dimensiones (paquete completo): 7.087 x 7.087 x 8.858 Inches
(180 x 180 x 225 mm)

Reservamos el derecho de hacer cambios técnicos.

12. Accesorios, piezas de recambio

Nosiboo Pro Accessory Set:

Conjunto de accesorios con repuestos Nosiboo Pro
www.amazon.com



ACS-01-01 azul

- * 1 cabeza Colibri con pico nasal
- * 1 pico nasal
- * 1 tubo de succión
- * 1 malla de aire
- * 1 cepillo



ACS-01-02 rosa

- * 1 cabeza Colibri con pico nasal
- * 1 pico nasal
- * 1 tubo de succión
- * 1 malla de aire
- * 1 cepillo



ACS-01-03 verde

- * 1 cabeza Colibri con pico nasal
- * 1 pico nasal
- * 1 tubo de succión
- * 1 malla de aire
- * 1 cepillo

Las piezas pueden ser ordenadas por medio del departamento de servicio al cliente:

Teléfono: 1-312-957-6046

Correo electrónico: customerservice@nosiboo.com



Cable eléctrico
NO-01-022-A6-0WU1

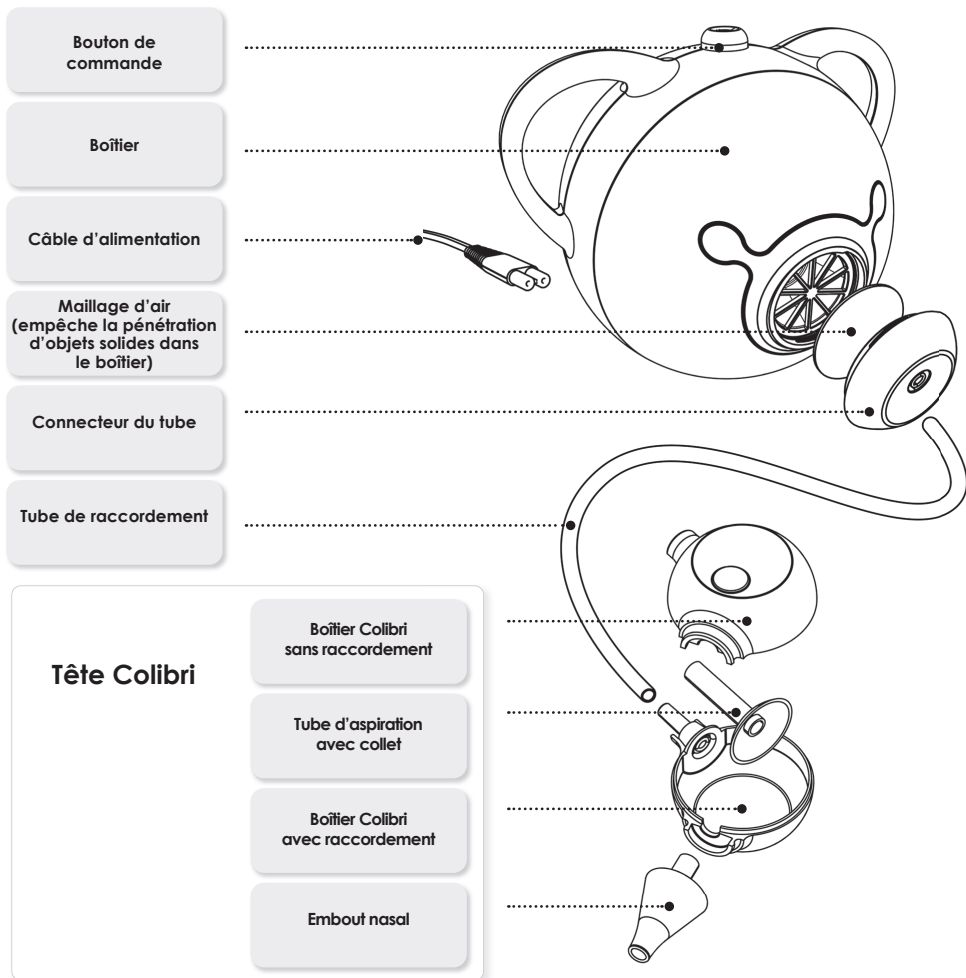


Conector de tubo
NO-01-050-H2-7BXX * azul
NO-01-050-H2-7PXX * rosa
NO-01-050-H2-7GXX * verde

SPA

El fabricante no asume la responsabilidad por los defectos de productos procedentes de fuentes de importación no oficiales.

Para más información sobre la garantía, consulte el siguiente enlace:
<https://es.nosiboo.eu/downloads/>



MODE D'EMPLOI

Préface

Chère Cliente, cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté le mouche-bébé Nosiboo Pro, lauréat des prix KSCI, PTPA, Red Dot Design et German Design.

Afin d'optimiser les performances du mouche-bébé, suivez les instructions indiquées dans le présent manuel d'utilisation.

Table des matières

1. Contenu de l'emballage
2. Consignes de sécurité
3. Utilisation
4. Avant utilisation
5. Mode d'emploi
6. Nettoyage
7. Entretien et stockage
8. Dépannage
9. Renseignements importants concernant les interférences électromagnétiques
10. Environnement
11. Caractéristiques
12. Accessoires et pièces de rechange



Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.



Le mouche-bébé Nosiboo Pro est un dispositif médical. Vous ne pouvez retourner l'appareil pour un remboursement que si l'appareil est non utilisé et non endommagé, et si les films de protection sur la tête Colibri et l'appareil sont intacts.

Contenu de l'emballage



Nosiboo Pro



Tube de raccordement



Tête Colibri avec embout nasal



Embout nasal



Câble d'alimentation

Attract Kft. est un fabricant de dispositifs médicaux certifié ISO 13485. Ce produit est un dispositif hérité MDD (MDD Legacy Device).

Actor EUDAMED No.: HU-MF-000004252

2. Consignes de sécurité

Explication



Pièces appliquées de type BF (protection élevée contre les chocs électriques)

REF

Numéro d'article (numéro du modèle)



AVERTISSEMENT



Double isolation

SN

Numéro de série (numéro de production)



ATTENTION



Dispositif médical de classe IIa

GTIN

GTIN - Numéro d'article du commerce mondial (UDI-DI)



À FAIRE



Nom et l'adresse du fabricant

LOT

Numéro de LOT (identifiant de production)



À NE PAS FAIRE



Veillez lire le manuel d'utilisation

IP 21

Le boîtier est conçu pour empêcher la pénétration d'objet de plus de 12,5mm de diamètre, mais pas contre la pénétration de liquides.



Gardez l'appareil à l'abri de l'humidité



Déchets dangereux



Destiné à un usage domestique seulement

Usage général



Utiliser uniquement conformément au mode d'emploi. Une mauvaise utilisation peut causer des lésions ou le décès.

L'appareil doit être manipulé uniquement par un adulte.



Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET. (Le câble d'alimentation peut facilement s'enrouler autour du cou de l'enfant.)

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance à proximité des enfants.

Ne pas utiliser l'appareil en environnement humide (salle de bain, ...).

Ne pas manipuler le câble d'alimentation avec des mains mouillées.

Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation situées à l'arrière de l'appareil pendant l'utilisation. De l'air chaud s'échappe par les ouvertures.

N'utilisez pas le mouche-bébé pour un lavage nasal !



L'appareil est conçu uniquement pour enlever le mucus nasal d'un enfant.

Consulter un fournisseur de soins de santé pour savoir quand et à quelle fréquence il faut nettoyer le nez du bébé ou si des rougeurs apparaissent.

Tenir hors de la portée des enfants.

Veiller à ce que toutes les pièces soient bien fixées avant d'utiliser l'appareil.



Vérifier que le boîtier, le tube de raccordement et la tête Colibri ne sont pas endommagés ni cassés.

Revérifier que le tube d'aspiration avec collet a bien été inséré dans la tête Colibri après le nettoyage.



Utiliser l'appareil uniquement avec le tube de raccordement et la tête Colibri fournis par le fabricant.

Utiliser l'appareil uniquement lorsque le tube de raccordement est sec.

Utiliser l'appareil dans une position stable, posé sur une surface horizontale.

Le point de raccordement de la tête Colibri et du tube de raccordement doit être orienté vers le bas pendant l'utilisation.

Arrêter l'utilisation l'appareil si le mucus nasal ou la solution saline a pénétré le tube de raccordement. Débrancher l'appareil, vider la tête Colibri et sécher cette dernière ainsi que le tube de raccordement, vérifier le maillage d'air et le remplacer s'il est humide ou bouché.



En cas de pénétration de liquides ou d'objets dans le boîtier, ne plus utiliser l'appareil. Communiquer avec le service clientèle.

Après usage, toujours éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton de commande.

Toujours nettoyer en profondeur la tête Colibri après utilisation.

Lire et suivre les instructions contenues dans le chapitre « Renseignements importants concernant les interférences électromagnétiques ».

Lire et suivre les instructions contenues dans le chapitre « Environnement » avant de mettre l'appareil ou une quelconque partie de celui-ci au rebut.



Ne pas insérer l'embout nasal dans la bouche ou les oreilles du bébé.

Ne pas forcer ou insérer l'embout nasal trop loin dans le nez.

Ne pas appuyer l'embout nasal contre la paroi de la narine.

Ne pas utiliser en cas de plaies nasales, d'inflammation ou de saignement nasal. En cas de douleur ou de saignement, arrêter immédiatement l'utilisation et consulter un médecin.

Ne pas utiliser l'appareil en cas de dommages au niveau du tube de raccordement ou de la tête Colibri. Remplacer la pièce endommagée. (Une liste des pièces de rechange est disponible dans le chapitre « Accessoires et pièces de rechange »).



Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube d'aspiration avec collet.

Ne pas utiliser plus d'une cuillère à café de solution saline à la fois. L'excédant de solution peut pénétrer dans le tube de raccordement et endommager l'appareil.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement clinique.

Ne pas fixer la tête Colibri à d'autres appareils. Ne pas débrancher l'appareil de la prise tant qu'il n'est pas totalement éteint.

FRA

Nettoyage, entretien et stockage



Protéger le cordon d'alimentation contre les dommages.



L'utilisation d'un câble d'alimentation endommagé peut provoquer un court-circuit (incendie par court-circuit).

Conserver le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur (p. ex., chaudière, radiateur ou convecteur), car cela peut endommager l'isolation.

Lorsque vous assemblez, démontez et nettoyez l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique en tirant sur la fiche.

Ne pas casser le cordon d'alimentation, ne pas poser d'objets lourds dessus pour éviter de l'endommager. Un cordon endommagé peut provoquer des chocs électriques.



Un câble d'alimentation cassé, endommagé, usé, effiloché ou en court-circuit peut provoquer un incendie électrique, ne l'utilisez donc pas !

Ne pas enlever les vis de fixation du boîtier.
Ne pas reconstituer l'appareil à d'autres fin que celles indiquées.

Ne pas laisser les pièces démontées de la tête Colibri à la portée des enfants. Les enfants peuvent avaler les petites pièces.

Ne pas laver le boîtier ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne pas tenir le câble d'alimentation avec des mains mouillées. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un dysfonctionnement.



Veiller à sécher soigneusement toutes les pièces avant la prochaine utilisation.



Revérifier que le tube d'aspiration avec collet a bien été inséré dans la tête Colibri après le nettoyage.

Toujours débrancher l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.

Débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur uniquement en tirant sur la fiche.



Pour éviter tout dommage, le connecteur du tube ne doit pas être exposé à la chaleur.

Stocker dans un emplacement frais et sec.
Stocker l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil ou de la chaleur.

Source d'alimentation/ alimentation électrique



Protéger le cordon d'alimentation contre les dommages.



Mettre l'appareil hors tension et le débrancher de la prise lors du montage, du démontage et du nettoyage.

En cas de panne ou de dysfonctionnement inattendu, mettre l'appareil hors tension immédiatement et le débrancher de la prise.

S'assurer de brancher l'appareil uniquement à une prise de 110 VCA.



Ne pas utiliser l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation est endommagé.

Ne pas casser le cordon d'alimentation, ne poser aucun objet lourd dessus, car un cordon endommagé peut provoquer des chocs électriques.



Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche.



Ne pas débrancher l'appareil de la prise tant qu'il n'est pas totalement éteint.

3. Utilisation

Le mouche-bébé Nosiboo Pro est conçu uniquement pour enlever le mucus nasal d'un enfant.

La tête Colibri a une conception brevetée qui empêche le mucus de pénétrer dans l'appareil et facilite le nettoyage de la tête Colibri, simplifiant ainsi l'utilisation quotidienne du mouche-bébé.

Objectif prévu :

- * Faciliter la respiration nasale des bébés
- * Soulager les symptômes de rhumes ordinaires chez les enfants en enlevant le mucus nasal
- * Soulager les symptômes allergiques chez les enfants en enlevant le mucus nasal

Ne pas utiliser :

- * Si l'enfant est atteint d'hémophilie
- * Si l'enfant saigne fréquemment du nez
- * Si l'enfant prend des médicaments anticoagulants
- * En cas de malformations congénitales (p. ex., palatoschisis)



L'appareil doit être manipulé uniquement par un adulte.



L'appareil est conçu uniquement pour enlever le mucus nasal d'un enfant.

Ce dispositif n'est pas un irrigateur nasal ! Ne pas utiliser de grandes quantités de liquide pendant l'aspiration nasale !

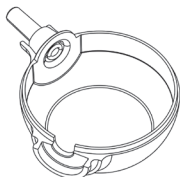
FRA

4. Avant utilisation

Démontez la tête Colibri, puis nettoyez et séchez ses pièces.



Les pièces de la tête Colibri.



**boîtier Colibri
avec raccordement**



**boîtier Colibri
sans raccordement**

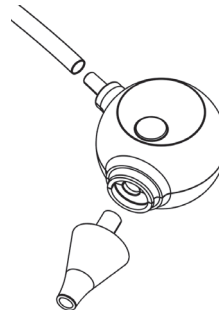
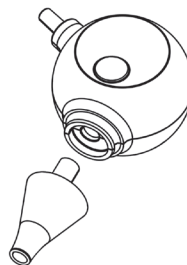
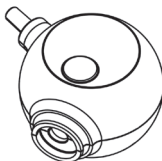
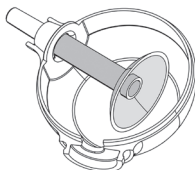


embout nasal



**tube d'aspiration
avec collet**

1. Assemblez la tête Colibri.



**a) Insérer le tube
d'aspiration avec collet
dans la partie latérale
du boîtier Colibri
comportant un
raccordement.**

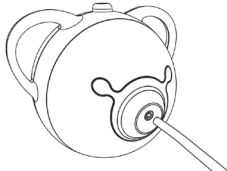
**b) Placer le boîtier Colibri
sans raccordement en
bonne position.**

c) Insérer l'embout nasal.

**d) Fixer une extrémité du
tube de raccordement
à la tête Colibri.**

2. Fixer la tête Colibri à l'appareil.

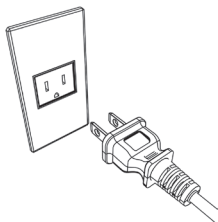
- a) Fixer l'extrémité libre du tube de raccordement au boîtier de l'appareil.



- b) Fixer une extrémité du cordon d'alimentation au boîtier de l'appareil.



3. Brancher l'autre extrémité du cordon d'alimentation à une prise de 110 VCA.



4. L'appareil est prêt à être utilisé.



S'assurer de brancher l'appareil uniquement à une prise de 110 VCA. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.



Nettoyez les pièces de la tête Colibri avant chaque utilisation.

Assurez-vous que toutes les pièces sont bien nettoyées et séchées avant l'utilisation.



Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube d'aspiration avec collet.

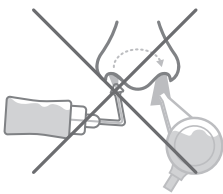
FRA

5. Mode d'emploi

Ne pas aspirer d'eau avec l'appareil !



Ne pas utiliser le mouche-bébé pour un lavage nasal !



1. Sélectionner la puissance d'aspiration correcte.



puissance d'aspiration faible pour les nouveaux nés

puissance d'aspiration moyenne pour les bébés

puissance d'aspiration élevée pour les jeunes enfants et les enfants d'âge préscolaire

CONSEIL : Si le mucus est fin, vous pouvez utiliser l'appareil avec une puissance d'aspiration faible. Si le mucus est épais, vous pouvez utiliser l'appareil avec une puissance d'aspiration plus élevée que la normale.

2. Maintenir l'enfant dans une position stable.

Placer l'enfant sur les genoux, le maintenir dans les bras ou l'asseoir en soutenant son dos avec un oreiller. Il est également possible de le placer dans un transat ou un siège pour bébé.



3. Insérer l'embout nasal propre et sec dans la narine de l'enfant.

Le point de raccordement du tube de raccordement doit être orienté vers le bas pendant l'utilisation.



REMARQUE : Ne pas pincer ni bloquer l'autre narine lors de l'utilisation du mouche-bébé.

Il peut arriver que les narines d'un nouveau-né soient encore trop petites pour y insérer l'embout nasal. Dans ce cas, posez la pointe de l'embout au nez de façon qu'elle couvre complètement l'entrée de la narine. La puissance d'aspiration du mouche-bébé est suffisante pour nettoyer correctement les voies nasales.

4. Activer l'appareil en appuyant sur le bouton de commande.



REMARQUE : Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé de façon active. Une fois le moteur entièrement éteint, il est possible de le redémarrer.

L'appareil s'éteint automatiquement au bout de 13 minutes d'utilisation continue, mais il est possible de le redémarrer. En cas d'utilisation excessive ou d'aération insuffisante, l'interrupteur thermique éteint l'appareil et empêche la réutilisation pendant environ 45 minutes pour des raisons de sécurité.

5. Bouger doucement l'embout nasal pour s'assurer d'atteindre toutes les zones de la narine.



La durée d'aspiration par contact recommandée est de 10 secondes pour chaque narine.

Le mucus nasal sec et très épais peut être dissout à l'aide d'une solution saline douce. Patienter quelques minutes après avoir utilisé la solution, essuyer l'excédant avec un mouchoir, puis réutiliser le mouche-bébé comme indiqué.



Pour éviter d'endommager l'appareil, ne pas utiliser plus d'une cuillère à café de solution à la fois. La conception brevetée de la tête Colibri peut contenir une cuillère à café maximum de liquide clair et empêcher la pénétration du mucus dans le tube de raccordement.

L'appareil n'est pas un irrigateur nasal !



L'appareil doit être manipulé uniquement par un adulte.



Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil, car ce n'est PAS UN JOUET.

Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation situées à l'arrière de l'appareil pendant l'utilisation. De l'air chaud peut s'échapper par les ouvertures.

Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement humide (p. ex., salle de bain).

Ne pas manipuler le câble d'alimentation avec des mains mouillées.

Évitez de rompre le câble d'alimentation pendant l'utilisation ou le stockage.

FRA

6. Après utilisation, éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton de commande.



REMARQUE : Après utilisation, toujours éteindre l'appareil. Le moteur fonctionne pendant un court moment pour refroidir une fois l'appareil éteint.

CONSEIL : Le mouche-bébé Nosiboo Pro est utilisable plusieurs fois par jour. Il est recommandé de dégager les voies respiratoires de l'enfant avant les repas et avant de dormir afin de s'assurer qu'il respire calmement.

REMARQUE : Les gouttes nasales et autres préparations doivent être utilisées selon les consignes du professionnel de la santé.



Veiller à sécher soigneusement toutes les pièces avant usage.

L'appareil doit être utilisé sur une surface plane et dure !

Après usage, toujours éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton de commande.



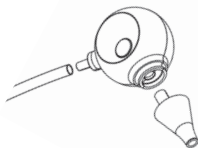
Ne débranchez pas le câble d'alimentation de la prise électrique avant que l'appareil ne soit complètement éteint.

Ne pas utiliser la tête Colibri et l'appareil sans le tube d'aspiration avec collet.

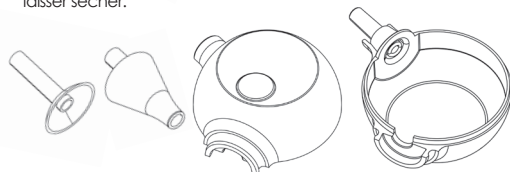
Ne couvrez pas l'appareil et ne l'utilisez pas sur une surface molle qui pourrait bloquer les ouvertures de ventilation (canapé, oreiller, draps, etc.).

6. Nettoyage

1. Retirer le tube de raccordement et l'embout nasal, puis démonter le boîtier Colibri.



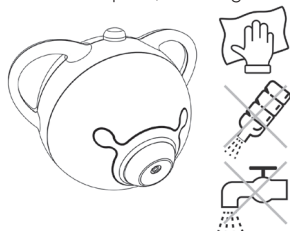
2. Laver le tube d'aspiration avec collet, l'embout nasal et le boîtier de la tête Colibri dans de l'eau tiède et du liquide vaisselle, puis laisser sécher.



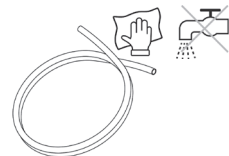
Utilisez la brosse pour nettoyer l'embout nasal.



3. Nettoyer le boîtier avec un chiffon doux et sec; ne pas utiliser de solutions liquides, de détergents ou de produits chimiques.



4. Essuyer le tube de raccordement avec un chiffon au besoin.



Mettre l'appareil hors tension et le débrancher de la prise lors du montage, du démontage et du nettoyage des pièces.



Ne pas laver le boîtier de l'appareil ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide.

Ne pas manipuler le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.

Ne pas laver le tube de raccordement.



Toujours nettoyer la tête Colibri après utilisation.

Veiller à sécher soigneusement toutes les pièces avant la prochaine utilisation.

En cas de pénétration de liquide dans le tube de raccordement en raison d'une utilisation inappropriée, s'assurer que ce dernier est entièrement sec avant de le réutiliser.



Ne pas démonter le boîtier.

Pour éviter tout dommage, assurez-vous que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur.

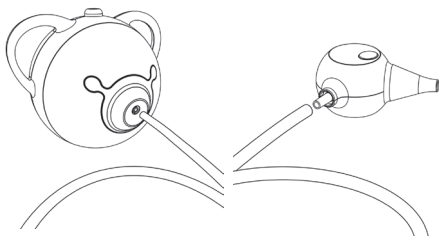
7. Entretien et stockage

Stockage

1. Lorsqu'il est totalement éteint et que la phase de refroidissement est terminée, débrancher l'appareil.

REMARQUE : Une fois le processus de refroidissement terminé, le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise électrique et de l'appareil.

2. Débrancher le tube de raccordement de l'appareil et de la tête Colibri.



3. Ranger l'appareil dans un espace clos, à l'abri de la poussière et des dommages (p. ex., dans une armoire).

REMARQUE : Ne pas entreposer à proximité d'une source de chaleur.

Entretien

Un maillage d'air spécial qui se trouve derrière le connecteur du tube empêche la pénétration d'objets solides et de poussière dans le boîtier. En cas de baisse inattendue des performances, il est recommandé de vérifier le maillage d'air avant la fin du cycle. Si le maillage d'air est sale ou obstrué, le remplacer par un maillage d'air de rechange. (Une liste des pièces de rechange est disponible dans la section « Accessoires et pièces de rechange »).



Protéger le cordon d'alimentation contre les dommages.

Conserver le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur.



Ne pas laisser les pièces démontées de la tête Colibri à la portée des enfants.

Ne pas couper le cordon d'alimentation, ne poser aucun objet lourd dessus, car un cordon endommagé peut provoquer des chocs électriques.

N'utilisez pas de liquides, de détergents ou de produits chimiques pour nettoyer le boîtier de l'appareil et le tube de raccordement.

N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil.

Un câble d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie électrique !



Veiller à sécher soigneusement toutes les pièces avant le montage.

Stocker l'appareil dans un emplacement propre et sec. Stocker l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil ou de la chaleur.

FRA

8. Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Recommandation
L'appareil ne se met pas en marche.	La prise n'est pas branchée.	Brancher le cordon d'alimentation à l'appareil, puis à la prise de 110 V.
L'appareil ne se met pas en marche.	L'appareil s'éteint automatiquement pour des raisons de sécurité suite à une utilisation excessive.	Pour la santé de votre enfant, arrêter l'utilisation du mouche-bébé. L'appareil peut à nouveau être utilisé après 45 minutes.
La puissance d'aspiration a diminué.	L'embout nasal est bloqué ou la tête Colibri a été mal assemblée.	Démonter la tête Colibri et la nettoyer. Après avoir séché les pièces de la tête Colibri, les monter conformément au mode d'emploi.
La puissance d'aspiration a diminué.	Le maillage d'air est obstrué.	Remplacer le maillage d'air conformément aux chapitres « Nettoyage » et « Entretien et stockage » du mode d'emploi.
Du liquide ou du mucus nasal s'est introduit dans le tube de raccordement.	La tête Colibri n'a pas été maintenue dans la bonne position.	Éteindre l'appareil, puis nettoyer et sécher la tête Colibri ainsi que le tube de raccordement. Vérifier le maillage d'air et le remplacer, le cas échéant.
Du liquide ou du mucus nasal s'est introduit dans le tube de raccordement.	Le point de raccordement du tube n'est pas orienté vers le bas.	Éteindre l'appareil, puis nettoyer et sécher la tête Colibri ainsi que le tube de raccordement. Vérifier le maillage d'air et le remplacer, le cas échéant.
Du liquide ou du mucus nasal s'est introduit dans le tube de raccordement.	Une trop grande quantité de solution saline a été utilisée.	Réduire la quantité de solution saline à moins d'une cuillère à café (0.17 oz, 5 mL). Éteindre l'appareil et le nettoyer, puis sécher la tête Colibri et le tube de raccordement. Vérifier le maillage d'air et le remplacer, le cas échéant.

9. Renseignements importants concernant les interférences électromagnétiques

L'équipement de réseau sans fil domestique, les téléphones mobiles et les téléphones sans fil peuvent affecter le fonctionnement de certains équipements médicaux en causant des interférences électromagnétiques entre les appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent causer des interférences nuisibles au fonctionnement de certains dispositifs médicaux, et sont ainsi susceptibles de provoquer des situations d'urgence.

Pour les raisons exposées ci-dessus, les dispositifs médicaux ne doivent pas interférer avec d'autres équipements. Ne pas utiliser à proximité de dispositifs émettant des radiations à haute puissance.

Le mouche-bébé Nosiboo Pro est conçu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF émises sont contrôlées.

Le mouche-bébé Nosiboo Pro a été testé et déclaré conforme aux exigences de la norme EN 60601-1-2:2007 et de la FCC Part 15, 2007.

Tests relatifs aux émissions de perturbations

Description des tests	Limites et niveaux de test de la norme correspondante	Résultat
Test relatif aux émissions RF émises	FCC Part 15, 2007 à 3 000 MHz, classe B	Réussi
Tension de perturbations conduites sur secteur	FCC Part 15, 2007 0,15 à 30 MHz, classe B	Réussi
Scintillement	EN 60601-1-2:2014 EN 61000-3-3:2009	s.o.

Tests d'immunité

FRA

Description des tests	Limites et niveaux de test de la norme correspondante	Résultat
Immunité contre les perturbations RF émises	EN 60601-1-2:2014 3 V/m 0,08 à 2,5 GHz Modulation : 1 kHz, 80 % MA	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications
Immunité contre les perturbations RF conduites sur secteur et sur les câbles patient	EN 60601-1-2:2014 3 Veff. 0,15 à 80 MHz Modulation : 1 kHz, 80 % MA	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications
Immunité contre les signaux transitoires électriques rapides	EN 60601-1-2:2014 ±2 kV entre L, N et la mise à la terre de référence	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications
Immunité contre les surtensions	EN 60601-1-2:2014 ±1 kV entre L et N	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications
Immunité contre les baisses de tension	EN 60601-1-2:2014 100%, 60%, 30% 0,5; 5; 25 périodes	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications
Immunité contre les interruptions brèves de tension	EN 60601-1-2:2014 100 % pour 5 périodes	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications
Immunité contre les décharges électrostatiques (DES)	EN 60601-1-2:2014 ±8 kV de décharge dans l'air, ±6 kV de décharge au contact	Évaluation réussie : fonctionnement conforme aux spécifications

La mesure de scintillement a été omise, car aucun scintillement n'a été observé.

10. Environnement

Jeter l'appareil conformément aux pratiques et aux exigences locales en matière d'élimination des déchets et de recyclage.



La tête Colibri ne présente aucun risque pour l'environnement et peut être jetée avec les ordures ménagères.

11. Caractéristiques

Performance du moteur réglable : 210 à 380 W

Pression différentielle : 0,03 à 0,08 bar

Débit d'air maximal :

17,44 gpm (66 L/min) mesuré sur le boîtier Nosiboo Pro

7,93 gpm (30 L/min) mesuré sur la tête Colibri

Alimentation électrique : 110V / 60 Hz

Classe IP : IP21

Classe de protection : II

Type de pièces appliquées : BF

Pièces appliquées : boîtier complet

Type de fonctionnement : aucun fonctionnement en continu

Durée de fonctionnement :

en marche pendant 13 min/à l'arrêt pendant environ 45 min

Durée d'utilisation continue : 13 min maximum

Température de déclenchement de l'interrupteur thermique : 203 °F (95 °C)

Température moyenne du boîtier :

86 à 95 °F (30 à 35 °C) après une minute d'utilisation continue

Niveau de bruit : max. 70 dB

Température de fonctionnement : -10°C à +40°C

Humidité relative ; utilisation : max. 75%

Température de stockage et de transport : -40°C à +85°C.

Humidité de stockage et de transport : 10-90%

Durée de vie prévue du boîtier (pièces électriques) : 3 ans

Durée de vie prévue de la tête Colibri : 3 mois

Diamètre de l'extrémité d'insertion nasale de la tête Colibri : min. 0,22 Inches (5,6mm)

Longueur de l'extrémité d'insertion nasale de la tête Colibri : 32 mm minimum

Poids (boîtier) : 2,26 lbs (1027g)

Dimensions (boîtier, l x h x L) : 7.874 x 6.102 x 6.890 Inches (200 x 155 x 175 mm)

Dimensions (ensemble complet) : 7.087 x 7.087 x 8.858 Inches (180 x 180 x 225 mm)

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques.

12. Accessoires et pièces de rechange

Nosiboo Pro Accessory Set:

Ensemble d'accessoires contenant des pièces de rechange pour le Nosiboo Pro
www.amazon.com



ACS-01-01 bleu

- * 1 tête Colibri avec embout nasal
- * 1 embout nasal
- * 1 tube d'aspiration
- * 1 maillage d'air
- * 1 brosse



ACS-01-02 rose

- * 1 tête Colibri avec embout nasal
- * 1 embout nasal
- * 1 tube d'aspiration
- * 1 maillage d'air
- * 1 brosse



ACS-01-03 vert

- * 1 tête Colibri avec embout nasal
- * 1 embout nasal
- * 1 tube d'aspiration
- * 1 maillage d'air
- * 1 brosse

Les pièces peuvent être commandées
auprès du Service à la clientèle :

Téléphone : 1-312-957-6046

Adresse électronique : customerservice@nosiboo.com



Cordon d'alimentation
NO-01-022-A6-0WU1



Connecteur du tube
NO-01-050-H2-7BXX * bleu
NO-01-050-H2-7PXX * rose
NO-01-050-H2-7GXX * vert

FRA

Le fabricant ne peut être tenu responsable de la défaillance des produits provenant de sources d'importation non autorisées !

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le lien ci-dessous :

<https://fr.nosiboo.eu/downloads/>

^{*}nosiboo^{*}**pro**
electric nasal aspirator
www.nosiboo.com